

**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
20 November 2015
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе
для более активных действий**

**Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской
платформе для более активных действий о работе
одиннадцатой части ее второй сессии, состоявшейся
в Бонне 19–23 октября 2015 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–5	2
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	6–10	3
А. Утверждение повестки дня	6	3
В. Организация работы сессии	7–10	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17 (Пункт 3 повестки дня)	11–17	4
IV. Доклад о работе одиннадцатой части второй сессии (Пункт 5 повестки дня)	18	5
V. Перерыв в работе сессии	19–20	5

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе одиннадцатой части ее второй сессии.	6
II. Неофициальные записки, подготовленные для одиннадцатой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных дей- ствий	8



I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Одиннадцатая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась в Боннском всемирном центре конференций в Бонне, Германия, с 19 по 23 октября 2015 года¹.
2. Сопредседатели СДП г-н Ахмед Джогхлаф (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-н Дэниел Рейфснайдер (от Сторон, включенных в приложение I) возобновили вторую сессию СДП, открыв 19 октября 2015 года ее 21-е пленарное заседание. Они приветствовали все Стороны и всех наблюдателей, а также г-жу Ян Лю (от Сторон, не включенных в приложение I) в качестве Докладчика СДП².
3. Для продвижения в работе, связанной с мандатами и сроками, согласованными на семнадцатой сессии Конференции Сторон (КС)³ и на КС 18⁴, 19⁵ и 20⁶, Сопредседатели определили цель одиннадцатой части второй сессии, а именно активизировать темпы переговоров между Сторонами на основе текста для переговоров с целью подготовки проекта Парижского пакета по вопросам климата для представления на открытии КС 21.
4. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Группы за целостность окружающей среды, Группы африканских государств, Альянса малых островных государств, Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, стран БИКЮА (Бразилия, Индия, Китай и Южная Африка), Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Народный договор о торговле, Центральноамериканской системы интеграции, Зонтичной группы и Индонезии. Стороны разместили полные тексты своих групповых заявлений на веб-сайте РКИКООН, что позволило безотлагательно приступить к переговорам по вопросам существа⁷.
5. Были также сделаны заявления от имени Председателя КС 20 и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и вступающего в должность Председателя КС 21 и КС/СС 11.

¹ Доклад о работе первой и второй частей второй сессии СДП содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклады о работе третьей, четвертой, пятой, шестой, седьмой, восьмой, девятой и десятой частей второй сессии содержатся соответственно в документах FCCC/ADP/2013/3, FCCC/ADP/2014/1, FCCC/ADP/2014/2, FCCC/ADP/2014/3, FCCC/ADP/2014/4, FCCC/ADP/2015/2, FCCC/ADP/2015/3 и FCCC/ADP/2015/4.

² Бюро СДП было избрано в соответствии с условиями, установленными в пункте 7 документа FCCC/ADP/2012/2 и одобренными в решении 2/CP.18. СДП избрала действующих членов своего Бюро на седьмой части своей второй сессии, как это отражено в документе FCCC/ADP/2014/4.

³ Решение 1/CP.17, пункт 2.

⁴ Решение 2/CP.18, пункт 4.

⁵ Решение 1/CP.19, пункт 2.

⁶ Решение 1/CP.20, пункт 1.

⁷ Все заявления размещены по адресу <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. Повестка дня второй сессии СДП была утверждена СДП на 1-м заседании этой сессии 29 апреля 2013 года⁸.

B. Организация работы сессии

(Пункт 2 c) повестки дня)

7. В преддверии 21-го заседания Сопредседатели, при содействии сокоординаторов и поддержке секретариата и Председателей, выпустили неофициальный документ, содержащий, как об этом просили Стороны, проект соглашения и проект решения⁹, а также текст проекта решения по направлению работы 2 СДП¹⁰.

8. На 21-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на вышеупомянутый неофициальный документ, а также на подготовленную ими записку с изложением плана проведения одиннадцатой части сессии¹¹ и на документ, озаглавленный «Дополнительные разъяснения, касающиеся метода работы сессии»¹². Эти разъяснения были подготовлены Сопредседателями после их широких предсессионных консультаций со Сторонами. Организация работы по пункту 3 повестки дня, по которой были представлены разъяснения Сопредседателей, включала в себя работу контактной группы, учрежденной на четвертой части сессии¹³, и совещания сопутствующих групп, посвященные отдельным статьям неофициального документа сопредседателей. СДП продолжила работу на основе этого предложения.

9. Кроме того, Сопредседатели проинформировали Стороны о своем намерении провести в ходе сессии специальное мероприятие с наблюдателями. Это мероприятие состоялось 21 октября¹⁴.

10. Другие мероприятия и брифинги, проведенные в ходе одиннадцатой части сессии, включали в себя:

а) мероприятия, посвященные предполагаемым определяемым на национальном уровне вкладам Сторон, проведенные 20 и 23 октября¹⁵;

б) брифинг о подготовке 11-го совещания Совета Зеленого климатического фонда, проведенный 22 октября.

⁸ FCCC/ADP/2013/2, пункты 8 и 9.

⁹ ADP.2015.8.InformalNote.

¹⁰ ADP.2015.9.InformalNote.

¹¹ ADP.2015.7.InformalNote.

¹² Размещен по адресу http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/further_clarification_note_mode_of_work_adp_2_11.pdf.

¹³ FCCC/ADP/2014/1, пункт 19.

¹⁴ См. документ ADP.2015.7.InformalNote, пункт 15.

¹⁵ См. http://unfccc.int/focus/indc_portal/items/9182.php.

III. Осуществление всех элементов решения 1/СР.17

(Пункт 3 повестки дня)

11. Она имела в своем распоряжении документы, упомянутые в пунктах 7 и 8, выше, а именно неофициальный документ Сопредседателей, содержащий проект соглашения и проект решения, проект решения по направлению работы 2 СДП, подготовленную записку с изложением плана проведения одиннадцатой части сессии и документ, содержащий дополнительные разъяснения, касающиеся метода работы сессии, а также записку о согласованном методе работы одиннадцатой части второй сессии СДП¹⁶ и доклад СДП о работе десятой части ее второй сессии¹⁷.

12. В ходе сессии ежедневно осуществлялись сбор и размещение на веб-сайте РКИКООН¹⁸ материалов, представлявшихся Сторонами для переговоров, а также данные о работе совещаний сопутствующих групп¹⁹. Два варианта проекта соглашения и проекта решения были опубликованы 20 и 23 октября²⁰. Вариант от 23 октября был также опубликован на веб-сайте РКИКООН как предварительный неотредактированный вариант. Окончательный вариант рабочего документа был также размещен на веб-сайте РКИКООН²¹.

13. В рамках деятельности по направлению работы 2, в том числе в отношении дальнейших усилий в области климата в период до 2020 года, 16 октября были опубликованы технический документ, содержащий обновленный вариант собранной и обобщенной информации о пользе действий, инициатив и вариантов по повышению амбициозности деятельности по предотвращению изменения климата, и добавления к нему, касающиеся возобновляемых источников энергии и энергоэффективности в городской среде²². На совещаниях сопутствующих групп, проведенных в ходе сессии, Стороны обменялись мнениями относительно направления работы 2. Итоги работы этих совещаний были размещены на веб-сайте РКИКООН²³.

14. 19 и 21 октября Сопредседатели провели аналитические совещания для обсуждения подхода к работе сессии. На основе этих консультаций Сопредседатели предоставили Сторонам дальнейшие руководящие указания по поводу проведения работы на оставшуюся часть сессии²⁴. 22 и 23 октября СДП дополнительно рассмотрела вопрос о ходе работы сессии.

15. На своем 22-м пленарном заседании СДП рассмотрела вопрос о результатах работы контактной группы по состоянию на 23 октября 2015 года, как об этом упомянуто в пункте 12 выше.

16. Стороны согласились перенести результаты их работы, содержащиеся в проекте Парижского соглашения и в сопровождающем его проекте решения по направлению работы 1 и направлению работы 2 от 23 октября 2015 года, на двенадцатую часть сессии для проведения дальнейшей работы. В рамках подготовки к двенадцатой части сессии Стороны также просили Сопредседателей поручить

¹⁶ Размещено по адресу http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/oecg_notes__october_20_2015_ver3.pdf.

¹⁷ FCCC/ADP/2015/4.

¹⁸ <http://unfccc.int/9234.php>.

¹⁹ <http://unfccc.int/9230.php>.

²⁰ Размещено по адресу http://unfccc.int/meetings/bonn_oct_2015/items/9269.php.

²¹ <http://unfccc.int/9237.php>.

²² FCCC/TP/2015/4 и Add.1 и 2.

²³ <http://unfccc.int/9237.php>.

²⁴ См. сноску 16 выше.

секретариату подготовку технического документа²⁵. Цель этого документа – выявить тесно связанные между собой пункты и повторы в разделах, а также возможные области для усовершенствования. Стороны ясно заявили, что в этом документе будут предложены лишь редакционные поправки, призванные улучшить текст без изменения его содержания.

17. Были сделаны заключительные заявления от имени Председателя КС 20 и КС/СС 10 и вступающего в должность Председателя КС 21 и КС/СС 11. Кроме того, одна Сторона сделала заявление, которое было размещено на веб-сайте РКИКООН²⁶.

IV. Доклад о работе одиннадцатой части второй сессии

(Пункт 5 повестки дня)

18. На своем 22-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе одиннадцатой части ее второй сессии²⁷. На этом же заседании по предложению своих Сопредседателей СДП уполномочила Докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Сопредседателей, подготовку доклада о работе одиннадцатой части сессии.

V. Перерыв в работе сессии

19. На своем 22-м заседании СДП приняла по предложению Сопредседателей решение приостановить проведение второй сессии и возобновить ее проведение в ноябре 2015 года в Париже, Франция, приурочив ее к КС 21 и КС/СС 11.

20. На том же заседании Сопредседатели выразили признательность Сторонам за их работу и поддержку и объявили о приостановке в работе второй сессии СДП.

²⁵ ADP.2015.12.InformalNote.

²⁶ См. сноску 7 выше.

²⁷ FCCC/ADP/2015/L.4.

Приложение I

Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе одиннадцатой части ее второй сессии

Документы, подготовленные для одиннадцатой части сессии

FCCC/ADP/2015/L.4	Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе одиннадцатой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне с 19 по 23 октября 2015 года
-------------------	---

Другие документы, имевшиеся в распоряжении участников сессии

FCCC/ADP/2015/4	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе десятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 августа по 4 сентября 2015 года
FCCC/ADP/2015/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе девятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 1–11 июня 2015 года
FCCC/ADP/2015/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе восьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 13 февраля 2015 года
FCCC/ADP/2015/1	Текст для переговоров
FCCC/CP/2014/10 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии, состоявшейся в Лиме 1–14 декабря 2014 года
FCCC/ADP/2014/4	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–13 декабря 2014 года
FCCC/ADP/2014/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе шестой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 20–25 октября 2014 года
FCCC/ADP/2014/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе пятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 4–14 июня 2014 года
FCCC/ADP/2014/1	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года

FCCC/CP/2013/10 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая и 4–13 июня 2013 года
FCCC/CP/2012/8 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года
FCCC/ADP/2012/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года
FCCC/ADP/2012/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой части ее первой сессии, состоявшейся в Бонне 17–25 мая 2012 года
FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2	Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане 28 ноября – 11 декабря 2011 года

Приложение II

Неофициальные записки, подготовленные для одиннадцатой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

ADP.2015.7.InformalNote	Scenario note on the eleventh part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs
ADP.2015.8.InformalNote	Non-paper. Note by the Co-Chairs
ADP.2015.9.InformalNote	Draft decision on workstream 2 of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action
